

**"Các quan công nhận
là tốt nhất"**



LE MEILLEUR DES APÉRITIFS

Tonique Tonicum

Aromatisé avec du Quinquina

TRADE

Attention au faux !

Seul le véritable

est bon

Có nhiều thứ rượu bán trước
rượu Tonique Tonkinois, nhưng
rượu Tonique Tonkinois vẫn là
hạng số

Bán tại nhà thuốc Moniès nhà
ba chuông, 54, Phố Paul Ber-
Hanoi.

Bán tại :

Pharmacie

CHASSAGNE

59, Rue Paul Bert

HANOI



NG-CUNG

lại tìm đến Vua và Lương Thiện-thư
lại ở núi Hạc-hoa này. Nếu lòng già
thương lại bị cực đến tuần thất lại thì
xưa báo được, gì-kha lại lập dợc con
danb, bấy giờ sẽ lên cả lên Đổng kim
cùng hưởng phú quý, chẳng vậy làm r

[illegible]



Thuốc thoa Cadum

đi trị
các bệnh ngoài da

Những kẻ hay ngứa gãi đau đớn đã lâu năm, hãy dùng thuốc thoa Cadum mà thoa thì êm ái nhẹ lén, ăn ngủ lại đặng, khỏi lo có những bệnh ngoài da, nôm là: nổi phong, nổi đẹn, nổi mọt, nổi nhọt, ghẻ ngứa, bị trầy da, đứt tay đứt chân, bị phỏng, có lát, nổi mảy-mày, nổi vẩy-cá, sẩn-sượng, ngứa mắt ngứa mũi, vân, vân.

Các ông các bà hãy nhớ ngày nào thì mua ngày nấy, cho đặng một hộp thuốc ỹ, hỏi tiệm bán thuốc quen của các ông các bà thì có.

THUỐC DRAGÉES RABUTEAU

(hiệu đầu nai)

Thuốc này thực đáng làm một danh tiếng cho người bào chế ra, vì hiệu đầu nai dùng khá: trong các nhà thương và các nhà nuôi người ốm ở bên nước Đại-pháp. Thuốc này ngày nay ai ai cũng đã biết tiếng, mà lấy làm quý-báo, lấy làm tin dùng, vì là một thứ thuốc có giá trị đặc biệt. Hãy xin các bác sĩ bệnh mà thuốc này có thể chữa khỏi: bệnh suy nhược của dân ông, dân bà; bệnh tiêu tiểu của con gái đến thì; bệnh yếu đuối trong khi thai nghén, trong khi có sữa cho con bú; bệnh mệt mỏi nhọc nhằn về sự làm ăn, bệnh ngứa ngáy, bệnh đau lưng, đặt gần, vân vân.

Chỉ dùng vài lọ thuốc Dragées Rabuteau (hiệu đầu nai) thì các bệnh ấy thuyên giảm. Ở các hàng bán-chế lớn đều có bán cả.



XANH XAO, KÉM HUYẾT

Khi mới ốm dậy, nhất là khi bị bệnh mới khỏi, như bệnh thương hàn, sốt rét, ho, cúm, viêm, ho, ho, hoặc khi lao, hoặc khi bị lam chướng, khi giới viêm-nhiệt, phải có thuốc bổ cho làm-cam được hoàn hảo thì người mới khỏe lại được.

THUỐC NƯỚC UỐNG TÙNG NHỌT "SANAS"

Là thuốc bổ vô-song

vì nó có đủ các tinh-chất của dầu gan cá-thu.

AI uống cũng chịu -- Không có đau

Nhà chế-đạo: WELCKER, bào-chế ở Paris.

Có bán ở các hiệu thuốc tây.

Le meilleur de tous les Régimes

Pendant la maladie, la convalescence, si l'insomnie vous tourmente, ou si vous êtes simplement abattu, le Glaxo est le meilleur de tous les régimes.

Le Glaxo, la substance du lait riche et pur, peut être assimilée facilement par la digestion la plus faible. L'absence de bactéries sauvegarde contre l'infection, et la méthode de la préparation qui est simplement d'ajouter de l'eau chaude, bouillie, permet à sa force d'être adaptée aux besoins du malade. Tous les éléments stimulants, régénérateurs des nerfs, exigés pour gagner la santé et la vigueur perdues sont trouvés dans le Glaxo.

Glaxo

Lait Supérieur

Seuls agents distributeurs:

Société Coloniale des Grands Magasins
GRANDS MAGASINS CHARNIER | GRANDS MAGASINS RÉUNIS
Saigon | Hanoi

BÁN TẠI:

Hiệu **G. M. R.** Mỗi hộp cân 225 gr., dùng giá: 14 FOO
HANOI Mỗi một cân 450 gr., dùng giá: 26 FOO

Trung Bắc Tân Văn

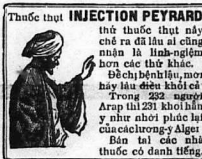
Urocédrol Gallo

Thuốc mới trừ bệnh lậu, chề bằng Essence de Cédrus Atlantica. Tốt hơn các thứ thuốc đản-hương không bao giờ làm đau thận, và trị bệnh rất chóng.

BÁN TẠI:

Hanoi, hiệu Chassagne.
Haiphong, hiệu Brousmiche.

Agences d'annonces en Europe:
SOCIÉTÉ MUTUELLE de Publicité
14, RUE ROUGE-MONT, PARIS (IX^e)



Certifié insertion
Imprimerie du TRUNG-BẮC TÂN-VĂN
Le Gérant: NGUYỄN-VĂN-LUÂN

GARAGE HUU-THAI

AGENCE CITROËN

9, 31, 33 & 35 Bd. Amiral Courbet, Haiphong
Téléphone N° 287

Làm Đại lý bán xe ô-tô CITROËN.

Có nhiều kiểu mới. Giá rẻ. Bán chịu cho giá làm 12 tháng.

Cho thuê toàn xe ô-tô lịch-sự và mới.

Có nhiều xe kín cho đám cưới thuê

Nhà Bán-đồ "TÂM-TÂM" Hà-nội, ở phố hàng Trống. Chủ-nhật, thứ năm nào cũng có bán từ tám giờ sáng.

RU'OU PIPPERMINT



ĐÔI CHO ĐƯỢC HIỆU **GET!**

Rượu này uống mất khan tiếng và tiêu.

Làm bằng đường tinh anh.

ĐI CHỮA NHỮNG CẰNG BỆNH BÀ, PHA TÊN VỚI NƯỚC, RƯỢU BÀ, PIPPERMINT uống lấy làm mát mà làm.

Bằng cốt ra từ năm 1796 Ông GIET FRÈRES ở thành REVEL (Thị trấn Bône-Garonne)



Bán tại: **PHARMACIE CHASSAGNE**
59, RUE PAUL-BERT, HANOI

Đĩa hát mới rất lạ

Bản-hiệu vừa mới nhận được rất nhiều đĩa hát mới đủ các điệu cải lương Nam kỳ, Bắc kỳ ca lý Huế, kể truyền hát xẩm, trống quân, và máy hát hiệu "Victor" đủ các kiểu giá bán rất hạ, các ngài lại mua ngay kẻo hết.



Bán tại: **ÉTABLISSEMENTS INDOPHONO**
58, Rue Paul Bert, Hanoi
48, B. Paul Bert, Haiphong



Bán tại: **PHARMACIE CHASSAGNE**
59, RUE PAUL-BERT, HANOI

